

NITRILE FISHSKALE

Protective gloves against high risks

SIZES: S-XXL

CERTIFICATION: PPE Cat. III

NOTIFIED BODY:

SATRA Technology Centre Ltd.,
Bracetown Business Park,
Clonee, D15 YN2P, Ireland.
Tel: +353 1 437 2484
(Notified Body No.2777)

CONTACT:

Covco (H.K.) Limited
Unit 2201 & 2214, 22nd Floor,
689 Bhiraj Tower at Emquartier,
Sukhumvit Road, Klongton Nua,
Wattana, Bangkok 10110
Tel: (+66) 02 261 3270
www.grippaz.com

CE 2777



EN INSTRUCTIONS FOR USE

These gloves comply with European Regulation (EU) 2016/425 concerning Personal Protective Equipment (PPE) and also comply with the European standards EN 420:2003+A1:2009, EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-1:A1:2018 and EN ISO 374-5:2016. They comply with European Guideline EC/1935/2004. Performance and limitation of use: This product has been tested in accordance with EN ISO 374-1:2016 and EN 420:2003+A1:2009 and achieved the following performance levels:

EN 374-2:2014
Air leak **PASS**
Water leak **PASS**

Tested in accordance with EN ISO 374-1:2016

EN ISO 374-1:2016/Type B		
EN ISO 374-1:2016/Type B	Chemical	EN 16523:2015 Permeation Level
JKTP	n-Heptane (J)	3
	40% Sodium Hydroxide (K)	6
	37% Formaldehyde (T)	5
	30% Hydrogen Peroxide (P)	3
EN ISO 374-4:2013		
EN ISO 374-4:2013	Chemical	Mean Degradation %
	n-Heptane (J)	30.9%
	40% Sodium Hydroxide (K)	-9.4%
	37% Formaldehyde (T)	-4.1%
	30% Hydrogen Peroxide (P)	-17.0%
EN ISO 374-5:2016		
EN ISO 374-5:2016	Resistance to bacteria & fungi	Resistance to virus
VIRUS	PASS	PASS

EN ISO 374-1:2016 Permeation levels are based on breakthrough times as follows:
Performance level
Minimum breakthrough times (minutes)

1	2	3	4	5	6
>10	>30	>60	>120	>240	>480

EN 374-4:2013 Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical. "This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals." "The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture." "It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation." "When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves." "Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections."

Storage and transport:

The gloves must be stored on a clean, cool and dry location, without being compressed and in the original packaging. Do not expose the gloves to direct sunlight or extremes of temperature. Make sure the packaging and the gloves are not damaged during shipment.

Disposal:

Dispose of with normal waste, otherwise in accordance with chemical safety regulations after intentional or unintentional contamination with chemical substances.

Further information:

Gloves may cause allergic reactions by sensitized persons. Additional caution should be practised by known over-sensitivity. Protective gloves should not be worn when there is a risk of entanglement by moving parts of machines.

Use:

Be sure that this product and its size is suitable for the task to be performed. Do not use unsuitable or damaged gloves. These gloves are designed as single use gloves and should be disposed of after use. Gloves shall not be used for protection against fire, heat, cold, electricity, ionizing radiation or mechanical risks.

FR NOTICE D'UTILISATION

Ces gants sont conformes au Règlement européen (UE) 2016/425 relatif à l'équipement de protection individuelle (EPI) et sont également conformes aux normes EN 420:2003+A1:2009, EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-1:A1:2018 et EN ISO 374-5:2016. Ils sont conformes avec la directive européenne CE/1935/2004. Performance et restriction d'utilisation : ce produit a été testé conformément aux normes EN ISO 374-1:2016 et EN 420:2003+A1:2009 et a obtenu les niveaux de performance suivants:

EN 374-2:2014
Étanchéité à l'air **RÉUSSI**
Étanchéité à l'eau **RÉUSSI**

Testé conformément à EN ISO 374-1:2016

EN ISO 374-1:2016/Type B		
EN ISO 374-1:2016/Type B	Produit chimique	EN 16523:2015 Taux de perméabilité
JKTP	n-Hepta (J)	3
	40% Hydroxyde de sodium (K)	6
	37% Formaldéhyde (T)	5
	30% Peroxyde d'hydrogène (P)	3
EN ISO 374-4:2013		
EN ISO 374-4:2013	Produit chimique	Dégradation %
	n-Hepta (J)	30.9%
	40% Hydroxyde de sodium (K)	-9.4%
	37% Formaldéhyde (T)	-4.1%
	30% Peroxyde d'hydrogène (P)	-17.0%
EN ISO 374-5:2016		
EN ISO 374-5:2016	Résistance aux bactéries et aux moisissures	Résistance aux virus
VIRUS	RÉUSSI	RÉUSSI

Les niveaux de perméation de l'EN ISO 374-1:2016 s'appuient sur les temps de passage suivants:
Niveau de performance
Temps de passage minimal (minutes)

1	2	3	4	5	6
>10	>30	>60	>120	>240	>480

Les niveaux de dégradation de l'EN 374-4:2013 indiquent le changement survenu au niveau de la résistance aux perforations des gants après exposition aux produits chimiques à l'essai. "Ces informations ne reflètent ni la véritable durée de protection sur le lieu de travail ni les différences entre mélanges et produits chimiques purs." "La résistance aux produits chimiques a été évaluée en laboratoire à partir d'échantillons prélevés au niveau de la paume uniquement et vaut uniquement pour le produit chimique testé. Elle peut être différente si le produit chimique est utilisé dans un mélange". "Il est recommandé de vérifier que les gants sont adaptés à l'utilisation visée, les conditions sur le lieu de travail pouvant différer de l'essai de type en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation." "Lors de leur utilisation, les gants de protection peuvent offrir une résistance moindre au produit chimique dangereux suite à des changements dans leurs propriétés physiques. Les mouvements, les accrocs, les frottements ou encore la dégradation engendrée par le contact avec le produit chimique peuvent réduire considérablement la durée d'utilisation effective. Pour des produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix de gants résistants aux produits chimiques." "Avant toute utilisation, vérifiez que les gants ne présentent aucun défaut ni aucune imperfection"

Stockage et transport:

Les gants doivent être stockés dans un endroit propre, frais et sec, sans être comprimés et dans le conditionnement d'origine. N'exposez pas les gants à la lumière directe du soleil ou à des températures extrêmes. Assurez-vous que le conditionnement et les gants n'aient pas été endommagés lors de l'expédition.

Élimination:

Veillez jeter ces gants avec les déchets ménagers en cas de contact volontaire ou involontaire avec des produits chimiques, veuillez mettre ces gants au rebut en respectant les consignes d'élimination relatives au produit chimique.

Remarques particulières:

Ces gants peuvent causer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Il est conseillé de faire preuve d'une vigilance accrue en cas d'hypersensibilité connue.

Utilisation:

Contrôlez ce produit pour vous assurer qu'il convient à l'activité prévue et que la taille est adaptée. N'employez jamais de gants inadaptés ou défectueux. Ces gants sont conçus pour un usage unique et doivent être régulièrement éliminés. Ces gants n'offrent aucune protection contre le feu, la chaleur, le froid l'électricité ou les rayonnements ionisants.

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Diese Handschuhe entsprechen der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung (PSA) und den europäischen Normen EN 420:2003+A1:2009, EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-1:A1:2018 und EN ISO 374-5:2016. Sie entsprechen der Europäischen Richtlinie EG/1935/2004. Leistung und Verwendungsbeschränkung: Dieses Produkt wurde gemäß EN ISO 374-1:2016 und EN 420:2003+A1:2009 getestet und erreichte die folgenden Leistungsstufen:

EN 374-2:2014
Luft-Leck-Test **BESTANDEN**
Wasser-Leck-Test **BESTANDEN**

Geprüft nach EN ISO 374-1:2016

EN ISO 374-1:2016/Type B		
EN ISO 374-1:2016/Type B	Chemikalien	EN 16523:2015 Permeationsgrad
JKTP	n-Heptan (J)	3
	40% Natriumhydroxid (K)	6
	37% Formaldehyd (T)	5
	30% Wasserstoffperoxid (P)	3
EN ISO 374-4:2013		
EN ISO 374-4:2013	Chemikalien	Mittlerer Zersetzungsgrad %
	n-Heptan (J)	30.9%
	40% Natriumhydroxid (K)	-9.4%
	37% Formaldehyd (T)	-4.1%
	30% Wasserstoffperoxid (P)	-17.0%
EN ISO 374-5:2016		
EN ISO 374-5:2016	Resistenzen gegen Bakterien & Pilze	Virusresistenz
VIRUS	BESTANDEN	BESTANDEN

EN ISO 374-1:2016 Die Permeationswerte basieren auf den Durchbruchzeiten wie folgt:
Leistungslevel
Minimale Durchbruchzeiten (Minuten)

1	2	3	4	5	6
>10	>30	>60	>120	>240	>480

EN 374-4:2013 Degradationswerte zeigen die Veränderung des Handschuhmaterials durch eine Chemikalie. "Diese Information spiegelt nicht die tatsächliche Dauer des Schutzes am Arbeitsplatz und den Unterschied zwischen Mischungen und reinen Chemikalien wider." "Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen bewertet und nur aus der Handinnenfläche entnommen und sich nur die geprüfte Chemikalie bezieht. Es kann anders sein, wenn die Chemikalie in einer Mischung verwendet wird." "Es wird empfohlen zu prüfen, ob die Handschuhe für den vorgesehenen Verwendungszweck geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz je nach Temperatur, Abrieb und Degradation von der Typprüfung abweichen können." "Bei Verwendung können Handschuhe aufgrund von Änderungen der physikalischen Eigenschaften eine geringere Beständigkeit gegenüber der gefährlichen Chemikalie darstellen. Bewegungen, Verhaken, Reiben, Abbau durch den chemischen Kontakt usw. können die tatsächliche Nutzungsdauer erheblich reduzieren. Bei korrosiven Chemikalien kann der Abbau der wichtigste Faktor sein, der bei der Auswahl chemisch resistenter Handschuhe berücksichtigt werden muss." "Vor der Verwendung die Handschuhe auf Defekte oder Unvollkommenheiten untersuchen."

Lagerung und Transport:

Die Handschuhe müssen an einem sauberen, kühlen und trockenen Ort, nicht zusammengepresst und in der Originalverpackung gelagert werden. Setzen Sie die Handschuhe keiner direkten Sonneneinstrahlung oder extremen Temperaturen aus. Stellen Sie sicher, dass die Verpackung und die Handschuhe während des Transports nicht beschädigt werden.

Entsorgung:

Entsorgen Sie diese Handschuhe zusammen mit dem Hausmüll. Nach beabsichtigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, entsorgen Sie die Handschuhe nach den Entsorgungsvorschriften der Chemikalie.

Besondere Hinweise:

Handschuhe können bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen. Sofern ein Risiko besteht, sich in bewegten Maschinenteilchen zu verfangen, sollten keine Schutzhandschuhe getragen werden.

Gebrauch:

Überprüfen Sie dieses Produkt für die vorgesehene Tätigkeit auf Eignung und auf die Richtigkeit der Größen. Ungeeignete und schadhafte Handschuhe auf keinem Fall verwenden. Diese Handschuhe bieten keinen Schutz gegenüber Feuer, Hitze, Kälte, Strom, ionisierenden Strahlen oder mechanischen Risiken.

IT ISTRUZIONI PER L'USO

Questi guanti sono conformi alla Normativa Europea (EU) 2016/425 che riguarda l'Equipaggiamento Personale di Protezione (PPE) ed è conforme anche agli standard europei EN 420:2003+A1:2009, EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-1:A1:2018 e EN ISO 374-5:2016. Sono conformi alle Linee Guida Europee EC/1935/2004. Prestazioni e limitazioni d'uso: Questo prodotto è stato testato in conformità agli standard EN ISO 374-1:2016 e EN 420:2003+A1:2009, e ha raggiunto i livelli di prestazioni di seguito riportati.

EN 374-2:2014

Perdite d'aria **SUPERATO**
Perdite d'acqua **SUPERATO**

Testato secondo le norme EN ISO 374-1:2016

EN ISO 374-1:2016/Type B		
EN ISO 374-1:2016/Type B	Agenti chimici	EN 16523:2015 grado di permeazione
JKTP	n-Eptano (J)	3
	40% Idrossido di sodio (K)	6
	37% Formaldeide (T)	5
	30% Perossido di idrogeno (P)	3
EN ISO 374-4:2013		
EN ISO 374-4:2013	Agenti chimici	Decadimento medio %
JKTP	n-Eptano (J)	30.9%
	40% Idrossido di sodio (K)	-9.4%
	37% Formaldeide (T)	-4.1%
	30% Perossido di idrogeno (P)	-17.0%
EN ISO 374-5:2016		
EN ISO 374-5:2016	Resistenza a batteri e funghi	Resistenza ai Virus
VIRUS	SUPERATO	SUPERATO

I livelli di permeabilità EN ISO 374-1 :2016 si basano sui seguenti tempi di fessurazione:

Livello di prestazioni	1	2	3	4	5	6
Tempo minimo di fessurazione (minuti)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

I livelli di degradazione EN 374-4:2013 indicano la variazione della resistenza alla penetrazione dei guanti in seguito all'esposizione a sostanze chimiche. "Questo dato non corrisponde alla durata effettiva della protezione nell'ambiente di lavoro e alla distinzione fra miscele e prodotti chimici puri." "La resistenza alle sostanze chimiche è stata valutata in condizioni di laboratorio a partire da campioni prelevati dal palmo e si riferisce solo ai prodotti chimici testati. Tale resistenza può variare se la sostanza chimica viene utilizzata in una miscela." "Si consiglia di verificare che i guanti siano adatti all'uso al quale sono destinati, poiché le condizioni dell'ambiente di lavoro potrebbero essere diverse da quelle del test, a seconda dei livelli di temperatura, abrasione e degradazione." "Durante l'uso, i guanti protettivi potrebbero fornire una minor resistenza alle sostanze chimiche a causa della alterazione delle proprietà fisiche. Movimenti, strappi, frizioni e degradazioni causati da contatto chimico ecc. possono ridurre significativamente la durata d'uso effettiva. Per le sostanze corrosive. La degradazione può essere l'elemento più importante da considerare nella scelta dei guanti resistenti alle sostanze chimiche." "Prima dell'uso, assicurarsi che i guanti non presentino difetti o imperfezioni".

Conservazione e trasporto:

I guanti devono essere conservati in un luogo pulito, fresco e asciutto, senza essere compressi e nella confezione originale. Non esporre i guanti alla luce diretta del sole o a temperature estreme. Assicurarsi che la confezione e i guanti non subiscano danneggiamenti durante la spedizione.

Smaltimento:

Smaltire i guanti tra rifiuti non riciclabili. In caso di contatto accidentale o intenzionale con sostanze chimiche, smaltire i guanti in base alle disposizioni sullo smaltimento delle sostanze chimiche.

Informazioni particolari:

I guanti possono dar luogo a reazioni allergiche alle persone sensibili. Si consiglia di fare particolare attenzione in caso di ipersensibilità al prodotto.

Uso:

Controllare l'idoneità e la correttezza della taglia del prodotto per l'attività prevista. Non utilizzare mai guanti inadatti o danneggiati. Questi guanti non proteggono da fuoco, calore, freddo, corrente elettrica o radiazioni ionizzanti.

ES INSTRUCCIONES DE USO

Estos guantes cumplen con la normativa europea (UE) 2016/425 para equipos de protección personal (PPE) y también cumplen con EN 420:2003+A1:2009, EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-1:A1:2018 y EN ISO 374-5:2016. Cumplen la directiva europea CE /1935/2004.

Restricción de rendimiento y uso: este producto ha sido probado de acuerdo con la norma EN ISO 374-1:2016 y EN 420:2003+A1:2009 y ha alcanzado los siguientes niveles de rendimiento:

EN 374-2:2014

Tensión de aire **SATISFACTORIA**
Estanqueidad **SATISFACTORIA**

Probado de acuerdo a EN ISO 374-1:2016

EN ISO 374-1:2016/Type B		
EN ISO 374-1:2016/Type B	Producto químico	EN 16523:2015 Nivel de permeabilización
JKTP	n-Heptano (J)	3
	40% Hidóxido de sodio (K)	6
	37% Formaldehido (T)	5
	30% Peróxido de hidrógeno (P)	3
EN ISO 374-4:2013		
EN ISO 374-4:2013	Producto químico	Degradación%
JKTP	n-Heptano (J)	30.9%
	40% Hidóxido de sodio (K)	-9.4%
	37% Formaldehido (T)	-4.1%
	30% Peróxido de hidrógeno (P)	-17.0%
EN ISO 374-5:2016		
EN ISO 374-5:2016	Resistencia a las bacterias y al moho	Resistencia a los virus
VIRUS	SATISFACTORIA	SATISFACTORIA

Los niveles de permeabilización según la normativa EN ISO 374-1 :2016 están basados en el tiempo de:

Nivel de rendimiento	1	2	3	4	5	6
Tiempos de penetración mínimos (minutos)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

Los niveles de degradación según la normativa EN 374-4:2013 indican el cambio en la resistencia a la punción de los guantes después de su exposición al producto químico de prueba. "Esta información no refleja la duración actual de la protección en el lugar de trabajo y la diferencia entre mezclas y productos químicos puros." "La resistencia a productos químicos ha sido evaluada según condiciones de laboratorio con muestras tomadas exclusivamente de la palma y hace referencia únicamente a los productos químicos comprobados. Puede variar si el producto químico utilizado se usa en una mezcla." "Se recomienda comprobar que los guantes sean apropiados para su uso previsto porque las condiciones en el lugar de trabajo pueden ser diferentes a las del ensayo de tipo dependiendo de la temperatura, la abrasión y la degradación." "Cuando se utilicen, los guantes protectores podrían ofrecer una menor resistencia al producto químico peligroso debido a cambios en sus propiedades físicas. Los movimientos, enganches, roces y la degradación causada por el contacto con el producto químico pueden reducir el tiempo real de uso de manera significativa. En caso de productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta en la elección de guantes resistentes a productos químicos." "Antes de utilizarlos, compruebe que los guantes no tienen ningún defecto o imperfección."

Almacenaje y transporte:

Los guantes deben almacenarse en un lugar limpio, fresco y seco, sin comprimirlos y en su embalaje original. No exponga los guantes a la luz solar directa ni a temperaturas extremas. Asegúrese de que el embalaje y los guantes no estén dañados durante el envío.

Almacenamiento:

Los guantes deben almacenarse adecuadamente, es decir, en cajas en un lugar fresco y seco. Factores externos tales como la humedad, la temperatura, la luz y los cambios materiales naturales durante un periodo pueden ocasionar un cambio en las propiedades. Fecha de caducidad: ver paquete.

Indicaciones especiales:

Los guantes pueden causar reacciones alérgicas en personas sensibles. Se recomienda especial precaución en caso de hipersensibilidad.

Utilización:

Asegúrese de que este producto sea adecuado para la actividad prevista y compruebe que el tamaño sea el correcto. No utilice en ningún caso guantes inadecuados o defectuosos. Estos guantes no proporcionan protección contra fuego, calor, frío, electricidad o radiaciones ionizantes.

PT INSTRUÇÕES DO USUÁRIO

Estas luvas estão em conformidade com o Regulamento Europeu (UE) 2016/425 para Equipamentos de Proteção Individual (EPI) e também estão em conformidade com as normas EN 420:2003+A1:2009, EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-1:A1:2018 e EN ISO 374-5:2016. Eles cumprem a Diretiva Europeia CE /1935/2004. Restrição de desempenho e uso: Este produto foi testado de acordo com a norma EN ISO 374-1:2016 e EN 420:2003+A1:2009 e atingiu os seguintes níveis de desempenho:

EN 374-2:2014

Aperto do ar **SATISFATÓRIO**
Impermeabilidade **SATISFATÓRIO**

Testado em conformidade com a norma EN ISO 374-1:2016

EN ISO 374-1:2016/Type B		
EN ISO 374-1:2016/Type B	Químico	EN 16523:2015 Nível de infiltração
JKTP	n-Heptano (J)	3
	40% Hidróxido de sódio (K)	6
	37% Formaldeido (T)	5
	30% Peróxido de hidrogénio (P)	3
EN ISO 374-4:2013		
EN ISO 374-4:2013	Químico	Degradação %
JKTP	n-Heptano (J)	30.9%
	40% Hidróxido de sódio (K)	-9.4%
	37% Formaldeido (T)	-4.1%
	30% Peróxido de hidrogénio (P)	-17.0%
EN ISO 374-5:2016		
EN ISO 374-5:2016	Resistência ao bactéria e fungo	Resistência ao vírus
VIRUS	SATISFATÓRIO	SATISFATÓRIO

EN ISO 374-1:2016 Os níveis de permeação baseiam-se em tempos de ruptura, como segue:

Nível de desempenho	1	2	3	4	5	6
Tempo mínimo de penetração (minutos)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

EN 374-4:2013 Os níveis de degradação indicam a mudança na resistência à perfuração das luvas após exposição ao químico de desafio. "Esta informação não reflete a duração real da proteção no local de trabalho e a diferenciação entre misturas e substâncias químicas puras." "A resistência química foi avaliada em condições de laboratório a partir de amostras retiradas apenas da palma da mão e refere-se apenas ao produto químico testado. Pode ser diferente se o produto químico for usado em uma mistura." "Recomenda-se verificar se as luvas são adequadas para o uso pretendido, pois as condições no local de trabalho podem diferir do tipo de teste, dependendo da temperatura, abrasão e degradação." "Quando usadas, as luvas de proteção podem oferecer menos resistência a produtos químicos perigosos, devido a mudanças nas propriedades físicas. Movimentos, impedimentos, fricções, degradação causada pelo contato químico etc. podem reduzir significativamente o tempo real de uso. Para produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o fator mais importante a ser considerado na seleção de luvas resistentes a produtos químicos." "Antes do uso, inspecione as luvas para qualquer defeito ou imperfeições."

Armazenamento e transporte:

As luvas devem ser armazenadas em local limpo, fresco e seco, sem serem comprimidas e na embalagem original. Não exponha as luvas à luz solar direta ou a temperaturas extremas. Certifique-se de que a embalagem e as luvas não sejam danificadas durante o transporte.

Eliminação:

Elimine as luvas juntamente com o lixo doméstico. Caso entre em contacto com químicos, voluntaria ou involuntariamente, elimine as luvas de acordo com as normas de eliminação do químico.

Indicações especiais:

As luvas podem causar reações alérgicas a pessoas sensíveis. Recomenda-se especial atenção no caso de hipersensibilidade conhecida.

Utilização:

Confira se este produto se adequa em relação a finalidade pretendida e se o tamanho eo correto. Nunca utilize luvas inadequadas e danificadas. Estas luvas não oferecem qualquer proteção no caso de fogo, calor, frio, corrente elétrica ou radiação ionizante.